

定本版

山本有三全集

第三卷

新潮社版

編纂

土屋文明

高橋健二

*

題字

土屋文明

山本有三全集第三卷

定価三〇〇〇円

昭和五十年十二月二十日 印刷
昭和五十一年十二月二十五日 発行

著者 山本有三

発行者 佐藤亮一

発行所 株式会社新潮社

〒102 東京都新宿区矢来町七一

業務部・(03)266-1511
編集部・(03)266-1542

振替東京四一八〇八番

印刷所 二光印刷株式会社
製本所 神田 加藤製本

女人哀詞
米百俵

© Hana Yamamoto.
1976. Printed
in Japan.

乱丁・落丁本は、ご
面倒ですが小社通信
係宛て送付下さい。
送料小社負担にてお
取替えいたします。

山本有三全集 第3巻 目次

霧の中

ラジオ・ドラマ

盲目の弟

四場

女人哀詞

四幕

「女人哀詞」の中の外国语訳解

米百俵

二場

注 *

一〇七 一二三 一二四 一二五 一二六

隠れたる先覚者 小林虎三郎

そえがき

編集後記

高橋健二 三一 八九 一二三 一二四

山本有三全集第3卷

霧
の
中

ラジオ・ドラマ

執筆 発表 放送

昭和二年七月二十二日

東京中央放送局の依頼によつて

昭和二年十一月「キング」

放送指揮・久米正雄
昭和三年五月六日初放送

J O A K

航海中のある貨物船

はじめはそのブリッジ（船橋）の上。

汽笛が断続的にボーッ、ボーッと鳴る。

下のボイラーやルームからエンジンの動いている音がややゆるく響いてくる。

三等運転士　いつたい、いつになつたら晴れるんでしよう。どうもじつにひどい霧ですね。

船長　　今夜はわけて深いな。

三等運転士　え。わたしはカムチャツカ航路ははじめてですが、話に聞いたよりもずっとひどいですね。出帆以来、霧のない日つて一日もないじゃありませんか。

船長　　う、夏場はいつもいけないんだ。

三等運転士　このぐあいではペトロパウロフスクにはいるのは、だいぶおくれますな。

船長　　しかたがない。これじや速力を出すわけにはいかんからな。

ボイラー・ルームでシャリンシャリン石炭をしゃくう音と、火夫がそれをくべながらうたっている歌が、
ヴエンチレーター（通風筒）を通してかすかに響いてくる。しかしエンジンの音や、ボーボーと鳴る警笛
にさまたげられて、切れぎれにしか聞こえない。

会いはせなんだかヨウ

……マストのヨウ

………丸そかヨウ

…………丸そかヨウ

沖にちらほらヨウ

航海ランブヨウ

あれは…………ヨウ

…………丸そかヨウ

三等運転士 船長。少しおやすみになつては、いかがです。

船長 いや、この霧じやブリッジをおりるわけにはいかんよ。

三等運転士 しかし、連日おやすみにならないんだから、非常にお疲れだと思いますが……

船長 そりや疲れているさ。わたしのあたまの中は、この霧のようにぼうつとしているよ。

三等運転士 船長もそうですか。わたしなんか日の光を見ないもんだから、どうもあたまのぐあいが悪くつてしまがありません。

船長 君、霧なんかに負けちやだめだ。こういう航海の時は、霧とにらめっこをしているつもりでなくつちやいけない。

三等運転士 霧とですか。

船長 うム、じつと腹に力を入れて、海ガスをにらめつけているんだ。そうすりや霧のほうがい

つか笑いだして、退散してしまうものだよ。

三等運転士 ちょっとお待ちください。船長。（急にピーと呼び子を吹く）

船長 なんだ。

三等運転士 いや、とのほうに……

船長 とも？

このあいだに階段をのぼってきたクツ音がとまる。

声 こ用ですか。

三等運転士 あ、クオーター・マスター（かじ取り）。急いでとのほうへ行つて見てくれ。なん

だかへんなものが見えたから。

かじ取り はい。

足ばやにブリッジをおりて行くクツ音。

船長 何が見えたのだ。

三等運転士 いや、はつきり見たのではないんですが、なんだか黒いものがデッキの上をころがつて行つたように思つたのですから。

船長 黒いもの？

三等運転士 え。

船長 君、めがね（望遠鏡）で見たのかい。

三等運転士 いいえ、今うしろをふり向いたら、ちらつと見えたのです。

船長 この霧の中でかい。

三等運転士 はあ。

船長 なんか見まちがえたんじゃないかな。

三等運転士 いいえ、そんなはずはないと思うんですが……

船長 そうか。まあ、こういう時は、嚴重の上にも嚴重にウォッチ（見はり）するほうが万全だ。

三等運転士 ほくもそう思いまして。

かじ取りが階段をあがってくるクツ音。

かじ取り サード・オフィサー（三等運転士）、行ってみましたがれど、なんにも見えません。

三等運転士 とものほうもよく調べたのかい。

かじ取り はい。しかし、なんのこともなかつたようです。

三等運転士 そうか。じゃ、ほくの見まちがいかな。——ご苦労だった。

かじ取り はい。

かじ取りがハシゴをくだつて行くクツ音。

まもなく船首のほうから鐘が一つカーンと響いてくる。

そしてホクスル（船首櫓）に立っているルック・アウト（見はり）の声が風に飛ばされて、離ればなれに聞こえてくる。

見はり スターボード・バウ（右ゲン船首）……あかりが……まあす。

船長 オーラーイ。（大きく引っぱった声で、それに答える）

三等運転士 めがね（望遠鏡）で見てみましょ。

船長 どうだ。見えるかい。

三等運転士 はい。スター・ボード・ハウ・ワン・ポイントに、ほんやりグリーン（緑燈）が見えます。

遠く、まをおいてボーッ、ボーッと警笛の音が聞こえる。

船長 うむ、ホイッスル（汽笛）も聞こえる。少しあらけてやるかな。

三等運転士 そうですな。

船長 （命令口調でゆるく）スター・ボード・ヘルム（右かじ）。

船橋でかじを取つているかじ取り （くり返す）スター・ボード・ヘルム、サー。

こちらの警笛と向こうの船の警笛とが交互に鳴る。向こうの汽笛の音がだんだん近づいてくる。

船長 （長く引っぱった声で）ステーディ。

かじ取り （くり返す）ステーディ、サー。

かじ輪をまわす音ゴトゴトと響く。

三等運転士 カムチャツカ帰りの船でしきうか。

船長 たぶんそうだろう。

三等運転士 向こうも霧で、だいぶ悩まされているようですな。

船長 うむ。

両方の汽笛の音がすれちがつたと思ううちに、やがて向こうの音はしだいに遠ざかって行く。

船長 (命令的に) コース・アゲーン (針路もとへ)。

かじ取り コース・アゲーン、サー。

唱えかえすと、テレグラフ (電令器) をカラーン、カラーンと鳴らす。下からもまたカラーン、カラーンという響きがやや低くのぼってくる。

しばらく断続的な汽笛の響きとエンジンの回転するかすかな音だけ。

突然、前方でドブーンという水おとが聞こえる。
と、カンパンから、

あつ、だれか落ちた。

三等運転士 なに?

左ゲンに人が落ちました。

船長

早くライフ・ブイ (救命袋) を投げろ。

そのことはが終わるか終わらぬくらいのうちにライフ・ブイが海上に投げこまれて、バシャーンという音を立てる。

投げました。

船長 ようし。——(沈着に命令する) ハード・スター・ボード(取りかじいっぽい)。

かじ取り (ややはや口に唱えかえす) ハード・スター・ボード、サー。

船長 ストップ・エンジン(機関停止)。

三等運転士 ストップ・エンジン、サー。

テレグラフを鳴らす。下からも同じようにテレグラフが鳴る。まもなく、急にエンジンをとめたので、安全弁から漏れる蒸気の音がブーとすさまじい音を立てる。

船長 ヘルム・アミッド・シップ(かじ正中)。

かじ取り ヘルム・アミッド・シップ、サー。

船長 フルスター(あとへ)。

三等運転士 フルスター、サー。

船長 ストップ・エンジン。

三等運転士 ストップ・エンジン、サー。

テレグラフをカラーンカラーンと鳴らす。下からもまた響いてくる。

船長 左ゲン二番ボートおろせ。——サード・メート(三等運転士)。君、艇長になつて行きたまえ。

三等運転士 はい。(急いで階段を駆けおりるクツ音)

やがてボートの綱をおろす音がキリキリと聞こえ、ボートがパシャーンと水についたと思うと、もう人

ひとのこいで行くオールの響きと掛け声が聞こえる。それがだんだん遠ざかって行く。

船長　おい、カーゴ・ランプ（荷やく燈）を左ゲンに照らせ。

下のデッキから、「アイアイ、サー」と走りながら答える船員の声がする。
統いてデッキに、

なんだなんだ。

どうして船がとまっちゃったんだ。

おい、どうしたんだ。どうしたんだ。

なぞと言う人ごえとともに、デッキに駆けあがってくるクツ音がはげしく聞こえる。

船長　（メガホンで）どうだ。見つかったか。

三等運転士　（やはりメガホンで、しかし声はかなりちいさくしか聞こえない）まだ見つかりません。

船長　ブイの位置はわかつたのか。

三等運転士　ブイはここに見えますが、人かげはあるであります。

船長　よくその辺を搜せえ。

三等運転士　承知しました。

カンパンの声　　おい、どうしたんだ。

同　　身なげだとさ！